

LOVE AND OTHER CRIMES

LIEBE UND ANDERE VERBRECHEN

LOVE AND OTHER CRIMES

L'AMOUR ET AUTRES CRIMES

Regie: Stefan Arsenijević

Deutschland/Serbien/Österreich/
Slowenien 2008

Länge 106 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Stefan Arsenijević
Bojan Vuletić
Srđan Koljević
Kamera Simon Tanšek
Kameraassistent Robert Remškar
Schnitt Andrew Bird
Schnittassistent Aleksandar Bursać
Sounddesign Andreas Hildebrandt
Ton Tomica Marton-Jankov
Tonschnitt Ingo Pusswald
Mischung Eckart Göbel
Szenenbild Volker Schaeffer
Ausstattung Thorsten Sabel
Requisite Dejan Vidić
Mirko Mijušković
Kostüm Veronika Albert
Maske Sandra Ivatović
Herstellungstg. Miljana Martinović
Christine Kiauk
Produktionstg. Predrag Mitrović
Aufnahmeleitung Iva Plemić
Produzenten Herbert Scherwing
Miroslav Mogorović
Co-Produzenten Gabriele
Kranzelbinder
Janez Kovič
Redaktion Anke Krause, WDR
Co-Produktion Art & Popcorn,
Belgrad
KGP, Wien
Studio Arkadena,
Trzin

Produktion
Coin Film GmbH
Breite Str. 118-120
D-50676 Köln
Tel.: +49 221 322053
Fax: +49 221 322054
info@coin-film.de

Weltvertrieb
The Match Factory
Eduard-Schmid-Str. 13
D-81541 München
Tel.: +49 89 20001200
Fax: +49 89 200012010
info@matchfactory.de



Vuk Kostić, Anica Dobra

Darsteller

Anica	Anica Dobra
Stanislav	Vuk Kostić
Milutin	Fedja Stojanović
Mutter	Milena Dravić
Ivana	Hanna Schwamborn
Radovan	Josif Tatić
Nikola	Ljubomir Bandović
Tanja	Ana Marković
Nikolija	Anita Mančić
Tihomir	Boris Komnenić
Marina	Stela Četković
Gong Yang	Juko Ishikura
Buca	Strahinja Bojović
Miki	Ivan Jevtović
Kind	Boris Jager
Junge	Marko Đurović
Anicas Großmutter	Semka Sokolović-Bertok

LIEBE UND ANDERE VERBRECHEN

Anica wohnt in Neu-Belgrad, einem tristen Stadtteil aus Hochhäusern und Beton. Sie ist die Geliebte von Milutin, einem einflussreichen Kriminellen im Viertel, der ein Solarium besitzt und von Schutzgeldern lebt. Anica weiß, dass sie hier nicht alt werden will. Weder die Liebe noch das Leben bietet eine Zukunft. Es ist ein grauer Wintertag, und Anica hat einen Plan: Mit dem Geld aus Milutins Safe will sie abends in ein Flugzeug steigen, um das Land für immer zu verlassen.

Anica verabschiedet sich mit kleinen Geschenken und Gesten von ihren Freunden und Verwandten, ohne dass diese etwas von ihrem geplanten Aufbruch bemerken sollen. Sie will einen perfekten Abschied von ihrem unperfekten Leben. Aber der Tag ist voller Überraschungen.

Auch Stanislav, ein junger Mann aus Anicas Nachbarschaft, arbeitet für Milutin. Er lebt nicht ungefährlich. Trotzdem ist er die gute Seele in seinem Viertel, kümmert sich um seine alternde Mutter und um Ivana, Milutins autistische Tochter. Stanislav liebt Anica, schon als Kind hat er sich in sie verliebt, und er spürt ihr Vorhaben fortzugehen. Aus Angst, sie zu verlieren, setzt er aufs Ganze und gesteht ihr an diesem Tag zum ersten Mal seine Liebe. Anica ist überrumpelt, trotzdem lässt sie es zu, dass Stanislav sie bei ihren kleinen Abschieden begleitet. Im Laufe des Tages kommen sich die beiden immer näher, und Anica erwidert seine Gefühle. Ihr Plan gerät ins Wanken. Gibt es womöglich eine gemeinsame Zukunft in Serbien oder wird Stanislav sie begleiten? Bis zum Abend müssen sich beide entscheiden.

LOVE AND OTHER CRIMES

Anica lives in New Belgrade, a miserable district of tower blocks and concrete. She is mistress to Milutin, a wealthy local criminal who owns a solarium and runs a protection racket. Anica is determined not to grow old in this dump where neither love nor life seems to offer her a decent future. One grey winter's day Anica has an idea to steal money from Milutin's safe, get on a plane and leave the country forever.



Stefan Arsenijević

Biografie

Geboren am 11.3.1977 in Belgrad. Studierte Philosophie, arbeitete als Journalist, studierte dann Film- und TV-Regie an der Fakultät der dramatischen Künste Belgrad, wo er seit 2005 als Dozent tätig ist. Er gehört zu den Mitbegründern der Produktionsfirma Art & Popcorn. Für seine zehn Kurzfilme erhielt er mehr als 30 internationale Auszeichnungen, u.a. den Goldenen Bären, den Europäischen Filmpreis und eine Oscar-Nominierung für (A)TORSION.

Biography

Born in Belgrade on 11.3.1977, he studied philosophy, worked as a journalist and studied film and television directing at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade, where he has been working as a lecturer since 2005. He is one of the co-founders of the production company Art & Popcorn. He has received over 30 international accolades for his ten short films, including a Golden Bear, the European Film Award and an Academy Award nomination for (A)TORSION.

Biographie

Né le 11-3-1977 à Belgrade. Etudie la philosophie, travaille comme journaliste puis étudie la mise en scène pour le cinéma et la télévision à la faculté des arts dramatiques de Belgrade où il est aussi chargé de cours depuis 2005. Cofondateur de la société de production Art & Popcorn. Ses dix courts métrages lui valent plus de 30 récompenses internationales dont l'Ours d'Or, le prix du cinéma européen et une nomination aux Oscars pour (A)TORSION.

Anica says goodbye to friends and relatives with little gifts and gestures – discretely, for they must not get wind of her impending departure. She wants this to be the perfect farewell from her imperfect life. But the day is full of surprises. Stanislav is a young man from Anica's neighbourhood who also works for Milutin. Although his life is not without its dangers, he is nevertheless regarded as a kind soul in his neighbourhood and he takes good care of his ageing mother and Milutin's autistic daughter, Ivana. Stanislav is in love with Anica; he has loved her since he was a child – and he senses her plan to leave. Fearing he may lose her he decides to go the whole hog and for the first time admits his love for her. Anica is taken aback, but nevertheless allows him to accompany her on her little farewell tour. As the day wears on the two begin to grow close and Anica returns Stanislav's feelings. Her plan begins to falter. Might there be a future for them in Serbia – or could Stanislav go with her? They only have until the evening to decide.

L'AMOUR ET AUTRES CRIMES

Anica habite dans la nouvelle Belgrade, un quartier triste de gratte-ciel et de béton. Elle est la maîtresse de Milutin, un criminel influent du quartier qui possède un solarium et vit de l'argent du racket. Anica sait qu'elle ne veut pas vieillir ici où ni ses amours ni son existence n'ont d'avenir. Par une grise journée d'hiver, Anica concocte un plan : elle veut prendre l'avion le soir même avec l'argent du coffre-fort de Milutin et quitter le pays pour toujours.

Anica fait ses adieux à ses parents et à ses amis avec de petits cadeaux et des gestes gentils mais sans que personne puisse se douter de son projet de départ. Elle veut des adieux parfaits d'une vie imparfaite. Mais la journée lui réserve bien des surprises.

Stanislav, un jeune homme du voisinage, travaille lui aussi pour Milutin. Il vit dangereusement mais c'est l'âme charitable de son quartier ; il s'occupe de sa vieille mère et d'Ivana, la fille de Milutin, qui est autiste. Stanislav aime Anica. Il est amoureux d'elle depuis l'enfance et il sent qu'elle projette de partir. Par crainte de la perdre, il joue le tout pour le tout et lui avoue ce jour-là pour la première fois son amour. Anica est prise à l'improviste. Elle accepte quand même que Stanislav l'accompagne lors de sa tournée d'adieux. Au cours de la journée, ils se rapprochent l'un de l'autre et Anica répond aux sentiments de Stanislav. Son projet est compromis. Un avenir commun en Serbie est-il possible ou bien Stanislav accompagnera-t-il Anica à l'étranger ? Tous deux doivent prendre leur décision avant le soir.

Filmografie

2000	PLUM TREE Kurzfilm
	LANDSCAPES Dokumentarfilm
2001	NIGHT PORTER Kurzfilm
2002	LITTLE MORNING STORY Kurzfilm
2003	(A)TORSION Kurzfilm
2005	LOST AND FOUND Gemeinschaftsfilmm, Co-Regie
2008	LOVE AND OTHER CRIMES



Anica Dobra, Vuk Kostić